

## برنامه ارائه دروس کارشناسی مترجمی زبان انگلیسی

### ترم اول

ردیف	نام درس	شماره درس	نوع درس	نظری - عملی	پیش نیاز	واحد
۱	خواندن انگلیسی پایه	۱۲۲۰۰۰۶	پایه	نظری	ندارد	۲
۲	دستور انگلیسی پایه	۱۲۲۰۰۰۷	پایه	نظری	ندارد	۲
۳	مهارت‌های شنیداری و گفتاری پایه	۱۲۲۰۰۰۸	پایه	نظری	ندارد	۲
۴	مهارت‌های مطالعه و یادگیری	۱۲۲۰۰۰۹	پایه	نظری	ندارد	۲
۵	نگارش انگلیسی پایه	۱۲۲۰۰۱۰	پایه	نظری	ندارد	۲
۶	زبان دوم (۱)	۱۲۲۰۰۵۸	اختیاری	نظری	ندارد	۲
۷	فن بیان	۱۲۲۰۰۱۷	پایه	نظری	ندارد	۲

### ترم دوم

۸	خواندن انگلیسی پیشرفته	۱۲۲۰۰۱۲	پایه	نظری	خواندن انگلیسی پایه	۲
۹	دستور انگلیسی پیشرفته	۱۲۲۰۰۱۳	پایه	نظری	دستور انگلیسی پایه	۲
۱۰	مهارت‌های شنیداری و گفتاری پیشرفته	۱۲۲۰۰۱۴	پایه	نظری	مهارت‌های شنیداری و گفتاری پایه	۲
۱۱	نگارش انگلیسی پیشرفته	۱۲۲۰۰۱۵	پایه	نظری	نگارش انگلیسی پایه	۲
۱۲	اصول و راهکارهای ترجمه	۱۲۲۰۰۱۹	تخصصی	نظری	ندارد	۲
۱۳	زبان دوم (۲)	۱۲۲۰۰۵۹	اختیاری	نظری	زبان دوم (۱)	۲

### ترم سوم

14	مبانی زبانشناسی	۱۲۲۰۰۱۶	پایه	نظری	ندارد	۲
۱۵	خواندن متون رسانه ای و مطبوعاتی	۱۲۲۰۰۲۷	تخصصی	نظری	خواندن انگلیسی پیشرفته	۲
۱۶	ترجمه و فناوری	۱۲۲۰۰۲۲	تخصصی	نظری	ندارد	۲
۱۷	ترجمه متون علوم انسانی از انگلیسی	۱۲۲۰۰۲۳	تخصصی	نظری	اصول و راهکارهای ترجمه	۲
۱۸	مکاتبات انگلیسی	۱۲۲۰۰۲۰	تخصصی	نظری	نگارش انگلیسی پیشرفته	۲
۱۹	داستان کوتاه و رمان در ادبیات انگلیسی	۱۲۲۰۰۲۱	تخصصی	نظری	خواندن انگلیسی پیشرفته	۲
۲۰	آشنایی با نثر انگلیسی	۱۲۲۰۰۴۳	تخصصی	نظری	ندارد	۲
۲۱	نگارش فارسی	۱۲۲۰۰۲۴	تخصصی	نظری	ندارد	۲
۲۲	زبان دوم (۳)	۱۲۲۰۰۶۰	اختیاری	نظری	زبان دوم (۲)	۲

### ترم چهارم

23	ترجمه اصطلاحات و عناصر فرهنگی	۱۲۲۰۰۳۷	تخصصی	نظری	اصول و راهکارهای ترجمه، ترجمه و فناوری	۲
24	ترجمه متون علوم انسانی از فارسی	۱۲۲۰۰۲۶	تخصصی	نظری	ترجمه متون علوم انسانی از انگلیسی	۲
۲۵	ترجمه متون رسانه ای و مطبوعاتی	۱۲۲۰۰۳۵	تخصصی	نظری	خواندن متون رسانهای و مطبوعاتی	۲
۲۶	بررسی آثار ترجمه شده اسلامی (۱)	۱۲۲۰۰۲۹	تخصصی	نظری	ندارد	۲
۲۷	زبان‌شناسی کاربردی	۱۲۲۰۰۲۵	تخصصی	نظری	مبانی زبانشناسی	۲
۲۸	آشنایی با شعر انگلیسی	۱۲۲۰۰۳۱	تخصصی	نظری	ندارد	۲
۲۹	ادبیات پایداری	۱۲۲۰۰۳۰	تخصصی	نظری	ندارد	۲
۳۰	زبان دوم (۴)	۱۲۲۰۰۶۱	اختیاری	نظری	زبان دوم (۳)	۲
۳۱	ساخت زبان فارسی	۱۲۲۰۰۱۸	تخصصی	نظری	ندارد	۲

ترم پنجم

ردیف	نام درس	شماره درس	نوع درس	نظری - عملی	پیش نیاز	واحد
32	ترجمه ادبیات	۱۲۲۰۰۴۲	تخصصی	نظری	اصول و راهکارهای ترجمه، ترجمه و فناوری	۲
33	ترجمه دیداری - شنیداری	۱۲۲۰۰۲۸	تخصصی	نظری	اصول و راهکارهای ترجمه، ترجمه و فناوری	۲
۳۴	ترجمه شفاهی پیاپی	۱۲۲۰۰۴۱	تخصصی	نظری	ندارد	۲
۳۵	ترجمه متون اسلامی از فارسی	۱۲۲۰۰۳۸	تخصصی	نظری	بررسی آثار ترجمه شده اسلامی (۱)	۲
۳۶	تحلیل مقابله ای ساخت فارسی و انگلیسی	۱۲۲۰۰۲۴	تخصصی	نظری	زبانشناسی کاربردی	۲
۳۷	بررسی آثار ترجمه شده اسلامی (۲)	۱۲۲۰۰۳۶	تخصصی	نظری	بررسی آثار ترجمه شده اسلامی (۱)	۲
۳۸	واژه شناسی و اصطلاح شناسی	۱۲۲۰۰۳۳	تخصصی	نظری	مبانی زبانشناسی	۲
۳۹	ادبیات معاصر فارسی	۱۲۲۰۰۳۲	تخصصی	نظری	ندارد	۲
۴۰	زبان دوم (۵)	۱۲۲۰۰۶۲	اختیاری	نظری	زبان دوم (۴)	۲

ترم ششم

41	ترجمه شفاهی همزمان	۱۲۲۰۰۵۱	تخصصی	نظری	ترجمه شفاهی پیاپی	۲
42	ترجمه اسناد رسمی	۱۲۲۰۰۴۶	تخصصی	نظری	رجمه متون علوم انسانی از فارسی	۲
43	ترجمه متون اسلامی از انگلیسی	۱۲۲۰۰۴۸	تخصصی	نظری	ترجمه متون اسلامی از فارسی	۲
۴۴	ترجمه متون علمی و تخصصی	۱۲۲۰۰۵۴	تخصصی	نظری	اصول و راهکارهای ترجمه، ترجمه و فناوری	۲
۴۵	ویرایش فارسی	۱۲۲۰۰۴۴	تخصصی	نظری	ساخت زبان فارسی	۲
۴۶	اصول و روش تدریس	۱۲۲۰۰۳۹	تخصصی	نظری	ندارد	۲
۴۷	اصول و روش تحقیق	۱۲۲۰۰۵۰	تخصصی	نظری	ندارد	۲
۴۸	آشنایی با بازار ترجمه	۱۲۲۰۰۴۷	تخصصی	نظری	ندارد	۲

ترم هفتم

49	آشنایی با محیط های ترجمه شفاهی	۱۲۲۰۰۵۶	تخصصی	نظری	ترجمه شفاهی همزمان	۲
50	ترجمه تشریحی	۱۲۲۰۰۵۷	تخصصی	نظری	ترجمه متون علوم انسانی از فارسی	۲
51	ترجمه قراردادهای و مکاتبات تجاری	۱۲۲۰۰۵۵	تخصصی	نظری	ترجمه اسناد رسمی	۲
52	حوزه های نوین ترجمه	۱۲۲۰۰۵۲	تخصصی	نظری	اصول و راهکارهای ترجمه، ترجمه و فناوری	۲
۵۳	پژوهش در مطالعات ترجمه	۱۲۲۰۰۵۳	تخصصی	نظری	اصول و روش تحقیق	۲
۵۴	پروژه کارورزی	۱۲۲۰۲۷۴	تخصصی	عملی	ترجمه اسناد رسمی	۲
۵۵	مبانی نظری ترجمه	۱۲۲۰۰۴۹	تخصصی	نظری	زبانشناسی کاربردی	۲
۵۶	روش تدریس مهارتها	۱۲۲۰۰۴۰	تخصصی	نظری	اصول و روش تدریس	۲
۵۷	آزمون سازی	۱۲۲۰۰۴۵	تخصصی	نظری	اصول و روش تدریس	۲

✓ دانشجویان رشته مترجمی زبان انگلیسی علاوه بر ۱۱۴ واحد دروس تخصصی فوق ملزم به گذراندن ۱۹ واحد دروس عمومی نیز می باشند.